

97150

Vendredi
Friday
17
Novembre
November
2023

#752

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

f le97150

Déposez
vos ANNONCES
LÉGALES en
3 CLICS !



- 1 JE RENSEIGNE MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE (PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS MON ATTESTATION

Avec sa plateforme en ligne c'est facile !



4 ZAC DE BELLEVUE - 97150 SAINT MARTIN
0590 27 74 61
annoncelegale@le97150.fr

scannez-moi !

www.le97150.fr

LE MEDITERRANEEN

MANGER UN COUSCOUS au frais!!
Salle climatisée ❄️

COUSCOUS ROYAL
TAJINES
SHAWARMA
& options végétariennes !

par ici le menu

OUVERT DE 12 À 22H
NON STOP !
Porto Cupecoy Plaza
166 Rhine Road
+1(721) 553 5961

Le Mediterraneeen
Mediterraneensxm

CRÉATION D'UN CONSEIL TERRITORIAL OLYMPIQUE ET SPORTIF VERS L'AUTONOMIE SPORTIVE DES ILES DU NORD



page 02

Les Conseils
de quartier vont
reprendre vie !

page 03

Le festival
de la gastronomie
bat son plein

page 04

Rencontre avec Thomas,
saisonnier devenu
sans abri

page 08

Multi
CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
Western Union	
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC
**PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

ANTILLEAN PAINT
SINCE 1995

Dijtham
We've got it

We strive for Quality!

OFFRE SPÉCIALE

PANNEAUX

Dimensions

2,50m L x 1,50m H **\$64**
ou 2,50m L x 2,0m H **\$89**

POTEAUX

Dimensions

40mm x 60mm x 2mm x 2200mm **\$30**
ou 40mm x 60mm x 2mm x 2600mm **\$38**

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H À 17H - ORANGE GROVE RD #33, COLE BAY - TÉL : (+1-721) 544-3321



Un Comité Territorial Olympique et Sportif pour les Îles du Nord

La poursuite des actions en faveur des organisations sportives du territoire est bien en marche. Après la Création du Comité d'Excellence et d'Education par le Sport (CEES), les îles de Saint-Martin et Saint-Barthélemy ont désormais leur Comité Territorial Olympique et Sportif (CTOS), directement rattaché au Comité National Olympique et Sportif de France (CNOSF).



En photo une partie des acteurs qui ont œuvré à la création du tout nouveau Comité Territorial Olympique et des Sports pour les Îles de Saint-Barthélemy et Saint-Martin, présidé par Alain Gros-Desormaux.

Une belle avancée pour les sportifs, les clubs, les associations et les comités du territoire, lesquels sont jusqu'alors quasi-tous dépendants de ligues ou comités de la Guadeloupe, sans distinction d'une autre commune de la Guadeloupe, auprès des fédérations sportives nationales.

ACQUÉRIR L'AUTONOMIE SPORTIVE

Inscrite dans le Schéma Territorial de Développement du Sport 2018-2028 de la Collectivité, la création par le CEES du Comité Territorial Olympique et Sportif pour les îles de Saint-Barthélemy et Saint-Martin (CTOS SBSM) a été officiellement reconnue le 15 septembre dernier par le Comité National Olympique et Sportif Français (CNOSF), en qualité d'organe déconcentré. Pour mémoire, en 2008 déjà, un CTOS pour Saint-Martin avait déjà été créé par le CNOSF, mais aucune action n'avait été poursuivie, faisant mourir dans l'œuf cette nouvelle

structure. Avec l'équipe en place, Marc Gérald Ménard, élu en charge des sports et président du CEES et son directeur Charles-Henri Palvair, le dossier a été repris et tous affichent une détermination sans limite pour que ce CTOS SBSM, dont le président élu est Alain Gros-Desormaux, prenne tout son sens dans sa représentation nationale du CNOSF. « Il s'agira entre autres, pour les associations qui le souhaitent, d'acquérir leur autonomie sportive en étant liées directement à leur Fédération nationale (le comité de cyclisme, les clubs de boxe, la gymnastique, etc.) », précise le président Gros-Desormaux. Pour l'heure seule la discipline du football est représentée par une ligue saint-martinoise et les licenciés sont donc affiliés directement à la Fédération Française de Football (FFF), au titre d'adhérents saint-martinois et non pas guadeloupéen. Le cyclisme a aussi fait un pas en avant avec son président Eric Hélan, par la création d'un Comité territorial du Cyclisme, mais ses licenciés doivent toujours passer par la ligue de Guadeloupe pour être affiliés à la Fédération Française de Cyclisme (FFC).

Les coureurs Saint-Martinois qui se sont récemment fait remarquer lors de courses cyclistes en Guadeloupe, en Martinique et même en France, ont été « estampillés » Guadeloupéens et non pas Saint-Martinois. Avec la création du CTOS SBSM, le Comité territorial du Cyclisme va s'y affilier et c'est le CTOS qui va fédérer les adhérents à la FFC. Il en sera de même pour tous, les clubs, les associations, qui jusqu'à présent œuvrent de façon isolée, sous la tutelle guadeloupéenne de comités ou ligues de leurs disciplines. En s'affiliant au CTOS SMSB, les liens de tutelle seront directement avec l'Hexagone, conférant aux deux Îles du Nord leur autonomie sportive.

PORTER SAINT-MARTIN ET SAINT-BARTHÉLEMY SUR LES PODIUMS

Devant suivre à la lettre la charte du CNOSF, le CTOS SBSM, pourra bénéficier de subventions nationales, permettant d'accéder à des financements pour mieux structurer les filières sportives, tant dans l'organisation de compétitions que pour de la formation de professionnels du monde sportif.

La mise en œuvre de ce CTOS SBSM va

permettre de mieux canaliser les nombreux talents que compte le territoire et mieux structurer la mise en œuvre d'un circuit vers le haut niveau et la professionnalisation. S'agissant des ressources de la structure, elles seront alimentées par les cotisations et souscriptions de ses membres, des subventions qui pourront lui être accordées (État, collectivités de Saint-Barthélemy et de Saint Martin), des apports de toute personne privée, physique ou morale et plus généralement de toute autre ressource autorisée par les lois et les règlements en vigueur tant utile à la réalisation de l'objet que pour atteindre les buts fixés.

Par ailleurs, par ce CTOS SBSM qui peut devenir membre du COJI (association des régions ultrapériphériques) les sportifs de Saint-Martin et Saint-Barthélemy vont pouvoir participer au nom de leur territoire propre aux Jeux des Îles, mais aussi à de nombreuses autres compétitions régionales, nationales et internationales, jusqu'aux Jeux Olympiques.

Ainsi, les clubs, associations et comités locaux sont vivement invités à prendre attache avec le Comité Territorial Olympique et Sportif de Saint-Barthélemy et Saint-Martin pour qu'enfin vive le sport dans les deux îles sœurs et pour ces deux îles.

V.D.

Organisation administrative du CTOS SBSM

Le CTOS SBSM est administré par un bureau directeur de 9 membres et d'un conseil d'administration de 15 membres :

Président : M. Alain GROS-DESORMEAUX

Vice-Président : M. Andy ARMONGON

Sport Éducation et Citoyenneté

3. Vice-Présidente : Mme Cécile LUCIDARME

Sport et Politiques publiques

Centre de Ressources et d'Informations des Bénévoles-(CRIB)

4. Vice-Président : M. Patrick TRIVAL

Sport et Professionnalisation

5. Vice-Présidente : Mme Aurélie SOUCY

Sport Santé et Bien Être

6. Secrétaire générale : Mme Line PATRICE -TAYLOR

7. Secrétaire générale adjointe : Mme Virginie CARIEN

8. Trésorier : M. Eddy MANLIUS

9. Trésorier adjoint : M. Steve GALVANI

10. Administratrice : Mme Gratielle RIOM

11. Administrateur : M. David BLANCHARD

12. Administrateur : M. Erwan LE FLOC'H

13. Administrateur : A pourvoir

14. Administrateur : A pourvoir

Toute la gamme
Auto / Moto / Bateau


BARDAHL®
ADDITIVES & LUBRICANTS

DISPONIBLE SUR
SAINT-MARTIN

Vers la renaissance des Conseils de Quartier !

La Collectivité informait cette semaine ouvrir les inscriptions pour devenir membre des nouveaux Conseils de quartier de Saint-Martin. Revenu au nombre originel de 6, les Conseils de quartier seront nommés pour une période de 5 ans, sur la période 2024-2028. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 13 décembre prochain.



RETOUR À 6 CONSEILS DE QUARTIERS

Les 6 nouveaux conseils de quartier et leurs délimitations seront entérinés lors d'un conseil territorial programmé le 30 novembre prochain. Ils seront installés en début d'année prochaine, pour une période de 5 ans. S'inscrivant dans une démarche de participation citoyenne, les Conseils de quartier prévus dans la Loi Organique de Saint-Martin sont des organes consultatifs chargés de créer du lien entre les habitants et l'institution et de faire vivre la démocratie participative.

Alors qu'à l'origine, à l'avènement de la Collectivité d'Outre-mer, en 2007, 6 Conseils de quartier avaient été définis, ils étaient passés au nombre de 4 par délibération votée en conseil territorial en juillet 2018. En cause, les difficultés récurrentes à réunir les membres lors des réunions de travail, le manque de mobilisation ne permettant pas d'obtenir les quotas lors des inscriptions. Une nouvelle délimitation avait alors été définie, ne prévoyant plus que 4 Conseils, selon une configuration jugée à l'époque plus représentative du territoire. Ainsi disparaissaient le Quartier 3 (Colom-

bier, Rambaud, Friar's Bay et la Savane) qui fusionnait avec le Quartier n°2 (Grand Case, Cul de Sac) et le Quartier n°4 (Concordia, Agrément, Galisbay, Hameau du Pont) qui rejoignait le Quartier n°5 (Marigot, Saint-James et Bellevue). Une nouvelle organisation qui a fait sonner le glas à la représentation de ces organes consultatifs, d'autant que certains d'entre eux ne possédaient plus de local pour se réunir.

CITOYENNETÉ ET DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

La mandature arrivée au pouvoir en 2022 a souhaité réactiver ces dispositifs qui donnent la parole aux habitants des quartiers et leur permettent de proposer des projets pour améliorer leur qualité de vie et invite la population à déposer les candidatures à un poste de conseiller.

Pour mémoire, consultés par les élus du Conseil territorial, les Conseils de quartier émettent des avis sur les projets d'ordres économique, social et culturel proposés dans leur « circonscription ». Ils sont aussi chargés de faire remonter les doléances et les besoins des habitants tout en faisant des propositions pour améliorer leur cadre de vie. Cet outil de la démocratie participative peut également créer, organiser et animer des manifestations à l'échelle du quartier. Le formulaire d'inscription à remplir est disponible en téléchargement sur le site Internet de la Collectivité et la date limite de dépôt des candidatures est fixée au 13 décembre prochain.

V.D.
Lien formulaire d'inscription : <http://www.com-saint-martin.fr/ressources/Formulaire-Inscription-Conseils-de-Quartier.pdf>

Les périmètres proposés pour les 6 Conseils de quartier sont les suivants

- Conseil de quartier 1 :** Quartier d'Orléans, Baie orientale, Oyster Pond ;
- Conseil de quartier 2 :** Grand Case, La Savane, Cul de Sac, Anse Marcel ;
- Conseil de quartier 3 :** Colombier, Rambaud, Saint-Louis, Friar's Bay ;
- Conseil de quartier 4 :** Concordia, Agrément, Galisbay, Hameau du Pont ;
- Conseil de quartier 5 :** Marigot, Saint-James, Bellevue ;
- Conseil de quartier 6 :** Sandy Ground, Baie Nettlé, Terres Basses.

Pour être candidat, cinq conditions doivent être réunies

- Pour être candidat, cinq conditions doivent être réunies :
- Être inscrit sur la liste électorale de Saint-Martin ;
- Résider dans le quartier pour lequel la candidature est déposée ;
- Remplir le formulaire de dépôt de candidature téléchargeable sur le site Internet de la Collectivité ;
- S'engager par écrit à œuvrer dans l'intérêt général des habitants du quartier ;
- Ne pas être membre d'un autre conseil de quartier.

APPEL À CANDIDATURE

LA COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN, C'EST VOUS !

DEVENEZ CONSEILLERS DE QUARTIER!

Inscriptions ouvertes:
DU 15 NOVEMBRE AU 13 DÉCEMBRE 2023

Je participe à la vie de mon quartier, je fais vivre la démocratie locale!

Direction Vie Associative et Citoyenneté
Annexe de la Collectivité - rue de la Liberté - Marigot

Deposez votre candidature par mail
Candidature-conseilsdequartier@com-saint-martin.fr

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIE DE GARDE
Jusqu'au samedi 18 Nov. à 8h
PHARMACIE DE BELLEVUE
ZAC de Bellevue
0590 87 70 28
Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

Carrefour market

LA POISSONNERIE

- LE FRAIS -
by Cole Bay

ARRIVAGE
VENDREDI 17 NOVEMBRE

27€29

LE KILO

FILET DE PERCHE
DU NIL

31€82

LE KILO

DOS DE CABILAUD

34€45

LE KILO

FILET DE TRUITE

31€82

LE KILO

FILET DE ROUGET BARBET

19€95

LE KILO

ARRAIGNÉE DE MER

ARRIVAGE MARÉE DU JOUR EN DIRECT DE

RUNGIS

MARCHÉ INTERNATIONAL

BAR ELEVAGE FRANCE

FILET DE SAUMON
ÉCOSSE

DORADE ROYALE FRANCE

CREVETTES CUITES / CRUES

AILES DE RAIE PELÉE

PETIT ENCORNET

LAMELLE
D'ENCORNET

FILET
DE SARDINE

FILET
DE MAQUEREAU

BULOTS CUITS

Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : **8h - 20h**
Dimanche : **9h - 14h** www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156

Dans les coulisses du Festival de la Gastronomie

Rencontre avec Eddy Cozier, grand gagnant de la compétition de barbecue 2022

Il y a les amateurs de barbecue et les « fous du grill » qui y voient une véritable vocation. C'est le cas d'Eddy Cozier, élu « Meilleur maître barbecue » de l'île en 2022 et qui est revenu défendre son titre hier soir.

UN VOYAGE À MEMPHIS

C'est avec une excitation toute palpable qu'Eddy Cozier, père de famille de 54 ans a atterri à l'aéroport de Memphis l'année dernière. Le tout fraîchement élu « Meilleur maître barbecue de Saint-Martin » était reçu par le chef Kevin Bludso, présent sur l'île pour le festival quelques mois plus tôt. L'occasion pour ce propriétaire de plusieurs restaurants dont un à Hollywood, et animateur d'une célèbre émission Netflix de lui faire découvrir le « Memphis in May International BBQ Festival », où quelque 15 restaurateurs étaient réunis. L'occasion aussi pour Eddy de rencontrer les plus grands spécialistes du genre et d'être présenté au public américain. Professionnels du secteur, acteurs, passionnés... Pendant 4 jours, celui qui quelques semaines plus tôt régalaient encore la Baie Nettlé avec son « Quality Food Grill » en a pris plein la vue : « J'ai adoré cette expérience, s'extasie-t-il. Il y avait un monde fou, je n'avais jamais vu ça ! Ça m'a donné envie de voyager et ça m'a motivé à participer à la compétition encore cette année ».

UN SAVOIR-FAIRE PLÉBISCITÉ

Si Eddy s'inspira de ce qu'il a appris pour plaire aux touristes américains avec une viande plus fumée, sucrée et riche en sauce barbecue, sa préférence reste toutefois le « Less is more » avec tout juste quelques épices saupoudrées. Car pour lui, le secret d'une grillade bien réussie, c'est avant tout un mode de cuisson bien maîtrisé qui garantit une viande ni trop sèche, ni trop cuite, encore légèrement rosée. Comme pour les Ribs ou la queue de



porc qui lui avaient assuré la victoire l'année dernière: « Il y a des erreurs à ne pas commettre, précise-t-il, comme de rajouter de l'ail ou de l'oignon frais qui brûlent rapidement et donnent un mauvais goût à la viande. Il faut plutôt utiliser des épices en pou-

dres et bien gérer le temps de cuisson de chaque côté de la viande ». Sans oublier de nettoyer minutieusement le grill après chaque utilisation. Un procédé plus long donc, mais avec un meilleur résultat.

Un savoir-faire qui lui vaut de nombreuses sollicitations au sein des villas de l'île et même jusqu'à la Martinique où il voyagea prochainement à la demande de particuliers gourmands: « Je pourrais faire ça tous les jours sans m'arrêter, s'amuse-t-il. Je n'ai pas été formé pour ça mais ça fait 25 ans que c'est ma passion. J'ai vraiment confiance dans ce que je fais. Parfois, lorsque je cuisine dans les villas, mes clients m'observent et s'inquiètent de ne pas voir ma viande mariner avec pleins d'épices. Et quand ils la goûtent, ils n'en reviennent pas de la saveur qui vient juste de la façon de cuire. Avant de conclure : Si tu veux comprendre, il faut juste en manger! », assure Eddy.

Fort de sa popularité, le vainqueur 2022 devrait prochainement initier les écoliers de Grand Case à son art culinaire et leur apprendre à préparer eux-mêmes la viande avant de l'observer à l'ouvrage.

Passion oblige, Eddy prévoit aussi de vendre prochainement ses grillades les samedis et dimanches à Fryar's Bay: « Je veux proposer quelque chose de bon pour qu'on ne soit plus obligé d'aller en partie hollandaise pour ça », explique-t-il. Ce sera un endroit calme et tranquille pour se retrouver en famille. » Démarrage estimé : janvier prochain.

S.N.K.

Retour en image sur les événements de la semaine



La Compétition des Ti'Chefs : Sept étudiants en bac pro de la section restauration du lycée professionnel Daniella Jeffry ont été mis en compétition devant les chefs invités du festival. Sous la direction de leur professeur, Chef Thierry Delaunay, ils ont tour à tour présenté à la dégustation des chefs un plat préparé par leur soin dans les cuisines du restaurant pédagogique, en un temps chronométré de 3 heures.

Les chefs ont semblé bluffés par la présentation, la qualité, les senteurs et les goûts originaux. Le grand gagnant de cette compétition des Ti'Chefs sera connu lors de la soirée de clôture du festival, mercredi 22 novembre prochain.



Un atelier cuisine pour enfant était prévu dans le programme de mercredi après-midi. Pour le premier atelier de l'après-midi, sous la direction du Chef Laurent Huguet, les cuisiniers en herbe, accompagnés d'un adulte, se sont essayés à la préparation d'un moelleux au chocolat avec un insert de banane, arrosé d'un coulis de mangue. Miam !



Demain samedi, puis dimanche, place aux ateliers culinaires dirigés par les chefs. Les participants, deux adultes par cuisine, sont invités à suivre pas à pas une recette des chefs. Un moment unique qui permet de découvrir de nouvelles techniques, sans un cadre idyllique, en bord de mer au niveau de la Marina Fort Louis. Un aperçu a été donné mercredi matin où l'Office de tourisme a convié les membres de la presse locale pour suivre l'un de ces ateliers. Merci l'Office pour ce moment !



Un moment très attendu par la population, la compétition de BBQ qui a eu lieu hier soir dans la rue de la République à Marigot. Un bel événement qui a remporté l'année passée un franc succès, rassemblant une population venue en grand nombre et dont le grand gagnant a été Eddy Cozier. Celui-ci remettait cette année son prix en jeu. Le gagnant BBQ de cette édition 2023 sera connu lors de la soirée de clôture, mercredi prochain.

Air France complète sa nouvelle ligne Guadeloupe / Sint Maarten



Après avoir annoncé renforcer sa présence à Saint-Martin en proposant à compter du 1er décembre une rotation hebdomadaire Pointe-à-Pitre / Sint Maarten, tous les vendredis, Air France annonce compléter son offre sur cette ligne en rajoutant un vol les dimanches, à compter du 3 décembre, également opéré par un Airbus A320. Le vol partira le dimanche à 18h de Pointe-à-Pitre pour relier Sint Maarten 50 minutes plus tard. Il redécollera à 19h50 de l'aéroport Princess Juliana pour une arrivée à l'aéroport du Raizet de Pointe-à-Pitre à 20h40.

ROTATIONS LES VENDREDIS ET LES DIMANCHES

Pour rappel, à compter du 1er décembre, le vol du vendredi décollera de Pointe-à-Pitre à 7h30

et se posera à l'aéroport Juliana à 8h20. L'avion repartira à 9h20 et arrivera en Guadeloupe à 10h10. La compagnie rappelle par ailleurs qu'en provenance et à destination de l'aéroport Princess Juliana en partie hollandaise de l'île, un passeport valide est requis.

Un complément d'offre qui permettra aux guadeloupéens et aux saint-martinois d'envisager plus facilement de se déplacer pour les week-ends entre les deux îles.

En se positionnant sur cette ligne, la compagnie aérienne française saisit l'opportunité de casser le monopole exercé pour l'heure par la seule compagnie régionale Air Caraïbes, et avant le retour des avions d'Air Antilles annoncé dans les prochaines semaines avec aux commandes ses nouveaux dirigeants. A noter qu'Air France avait déjà tenté l'expérience au début des années 2000, qui s'était avérée non rentable à cette époque... V.D.

LADOM annonce la prise en charge à 100% d'un voyage A/R pour les étudiants ultramarins pendant les fêtes de fin d'année



née 2023 s'effectuera sur la base d'un remboursement et s'adresse aux bacheliers 2022 accompagnés par LADOM. Cette nouvelle mesure mise en œuvre dans le cadre du CIOM permettra donc la prise en charge d'un 2e A/R pour les néo-bacheliers durant leurs premières années d'études. Dans le cadre du CIOM dont les mesures ont été annoncées en juillet dernier un certain nombre d'entre elles concernent la continuité territoriale. Ainsi, dès 2024 LADOM verra ses missions renforcées de manière significative et son public bénéficiaire élargi. V.D.
Plus d'information sur le site www.ladom.fr

A savoir

Pour les étudiants qui souhaitent bénéficier de ce billet A/R pour les vacances de Noël, la prise en charge se fera uniquement sous la forme du remboursement.

Pour les étudiants qui souhaitent conserver ce droit à un 2ème billet A/R pour l'utiliser à une autre période au cours de l'année universitaire 2023/2024, les modalités de dépôt seront communiquées ultérieurement. Le dépôt des demandes de remboursement sera ouvert du 10 au 31 janvier 2024. Les demandes devront être faites sur le site Internet dédié dont le lien sera communiqué aux étudiants par mail le 10 janvier 2024.

La demande ne pourra être déposée que lorsque l'étudiant aura effectué son voyage A/R.

Par voie de communiqué, l'Agence de l'Outre-mer pour la Mobilité, LADOM, a annoncé la mise en place de la première mesure de continuité territoriale décidée dans le cadre du Comité Interministériel pour les Outre-mer (CIOM) : la prise en charge à 100% d'un voyage A/R pour les étudiants ultramarins (Hexagone / Départements ou Collectivités d'Outre-mer) pour les vacances des fêtes de fin d'année et celles de l'été austral. « Symboliquement Philippe Vigier, Ministre délégué chargé des Outre-mer a voulu que cette première mesure puisse profiter aux jeunes étudiants ultramarins accompagnés par LADOM. Elle doit leur permettre de passer des moments en famille en cette fin d'année ou d'effectuer un stage », précise le communiqué. A noter que cette prise en charge pour cette fin d'an-



CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix !

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 17 AU 23 NOVEMBRE 2023

BAIENETTLÉ | SANDYGROUN
BAIEORIENTALE | MARIGOT



2€45
3€45

BOUDIN BLANC NATURE
250G BELLE FRANCE

9,80€ LE KILO

0€90
1€30

PURÉE DE POMME
400G BELLE FRANCE

2,25€ LE KILO



3€45
4€95

GRATIN DAUPHINOIS
À LA CRÈME FRAÎCHE
850G BELLE FRANCE

4,06€ LE KILO



1€80
2€55

CANNELLE BÂTONS
10G DUCROS

180€ LE KILO



0€80
1€10

CRÈME D'ASPERGE
70G KNORR

11,43€ LE KILO

1€05
1€45

PAPILLOTES POULET
34G MAGGI

30,88€ LE KILO



1€80
2€55

3D'S BUGLES
150G LAY'S

12,00€ LE KILO



1€60
2€25

JUS DE TOMATE
1L BELLE FRANCE

1,60€ LE LITRE

1€35
1€95

TARTELETTES AU CITRON
125G BELLE FRANCE

10,80€ LE KILO



Vos courses à domicile : cadismarket.com

info@cadismarket.com

OFFRE NON CUMULABLE AVEC D'AUTRES PROMOTIONS EN COURS ET DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES.



**Devinez
qui revient
du 1^{er} au 31 décembre**

**POUR VOUS FAIRE GAGNER
10 000€**



Saint-Martin Santé : retour sur 10 ans de lutte contre le diabète

Tabac, alcool, niveau de vie, importation... Notre territoire semble particulièrement exposé à la pandémie avec 8% de malades contre 5,6% en métropole.



1 MALADE SUR 2 NON DIAGNOSTIQUÉ

555. C'est le nombre de patients suivis par Saint-Martin Santé depuis sa création en 2014. Conçue pour sensibiliser, dépister et accompagner les malades, l'association est la seule à œuvrer à l'année contre le diabète et ses pathologies associées (obésité et hypertension) sur le territoire. Une action d'autant plus importante que selon l'OMS, un malade sur deux s'ignore. Pour Chantale Thibaut, infirmière en éducation thérapeutique spécialisée en diabétologie et présidente de l'association, les besoins sont pourtant considérables: «Lorsque j'ai commencé les visites à domicile en arrivant sur l'île, j'ai été frappée par la précarité des malades et par leur méconnaissance totale de la maladie, confie-t-elle. Ils prenaient leur état à la légère et faisaient des prises de sang sans trop chercher à comprendre pourquoi».

Et pour cause, qu'il s'agisse d'activité physique, d'alimentation saine ou de traitements, le diabète a un coût, d'autant plus renforcé par notre mode de vie insulaire. Selon DiabetLab, le reste à charge annuel pour les malades en France s'élèverait à 660€ et pousserait 23% d'entre eux à renoncer à se traiter. Une tendance qu'observe aussi Chantale sur l'île: «Beaucoup de personnes entament correctement leur prise en charge mais y renoncent dès que d'autres priorités d'ordre social ou financier interfèrent, rapporte-t-elle. Elles n'ont pas assez de revenus pour manger 5 fruits et légumes par jour et préfèrent se débrouiller elles-mêmes avec des remèdes traditionnels».

Bon marché, le sucre qui est à la fois un exhausteur de goût et un conservateur truste en effet la plupart des produits importés et se retrouve donc en grande quantité dans les assiettes: «On pourrait demander aux commerces de Saint-Martin de s'impliquer mais nous vivons dans une société de surconsommation et il est plus simple aujourd'hui pour une famille monoparentale d'acheter un sac de riz et du poulet que des produits frais», reconnaît la présidente.

Si le coût de la vie impacte la qualité du suivi pour les patients, la lassitude morale n'est pas en reste. Selon une étude, 44,6% d'entre eux déclarent souffrir d'un mal-être émotionnel et 36% estiment ne pas pouvoir mener une vie normale (loisirs, travail, études, finances). Là encore, Saint-Martin s'inscrit dans la tendance: «Lorsqu'ils sont diagnostiqués enfants, les malades consultent régulièrement leurs médecins, rapporte Chantale. Ça se complique à partir de l'adolescence car ils disent en avoir marre et veulent vivre comme tout le monde.»

SENSIBILISER AU SEIN DES QUARTIERS

Pour pallier ces difficultés, Saint-Martin Santé qui a accompagné 150 patients cette année multiplie les actions de sensibilisation auprès de la population, des médecins et des pharmaciens. Pendant 6

ans, une équipe mobile intra hospitalière constituée d'une infirmière, d'une diététicienne et d'une endocrinologue a assuré le suivi des malades tandis qu'une équipe mobile continue de se rendre dans les maisons de quartiers, au sein des cabinets, ou directement chez les patients.

De la communication, des dépistages, et des ateliers pour rendre visible une maladie dont la prévalence dans les les Départements et Collectivités d'Outre-mer est deux fois supérieure à celle de l'Hexagone. Avec des conséquences parfois lourdes - notamment l'amputation - y compris sur l'île, qui ont poussé Saint-Martin Santé à travailler avec la CPTS (Communauté Professionnelle Territoriale de Santé) afin de proposer la prise en charge du «pied diabétique» dans l'éducation thérapeutique.

Mobilisée autour de la Journée Mondiale du diabète le 14 novembre dernier, l'association fêtera bientôt ses 10 ans. **S.N.K.**

NISSAN

THE
NISSAN
YEAR END
SALES EVENT

KICKS 2024
1,500€
remise
15 Unités Disponibles

V-DRIVE 2024
1,500€
remise
10 Unités Disponibles

X-TRAIL 2024
4,000€
remise
4 Unités Disponibles

Contactez Nous: +0590 590 87 16 08
67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

www.saintmartincars.com

*Des conditions s'appliquent



Membre du groupe
CH
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

• **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

• **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 -
www.le97150.fr

Impression :
DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297
N° CPPAP 0524C94898

Vers une « happy end » pour Thomas, 38 ans, barman saisonnier devenu sans abri

La rue n'est pas une finalité. La volonté de s'en sortir et de ne pas complètement sombrer, conduit à ouvrir les bonnes portes pour trouver l'aide et l'accompagnement nécessaires qui font d'abord reprendre confiance en soi, puis prendre un nouveau départ. Nous avons rencontré Thomas, 38 ans, barman saisonnier tombé dans les dérivés de la part sombre de l'île. Il nous a raconté son histoire et est aujourd'hui fin prêt à reprendre un nouvel envol.

DÉGÂTS DE LA CRISE SANITAIRE

Jeune et fougueux, Thomas, est barman depuis qu'il est en âge de travailler. Un métier qu'il pratique avec passion. Alors installé dans le sud de la France, il a ouvert sa propre affaire, un bar-restaurant « healthy » qu'il tient en location-gérance et qui était promis à un bel avenir. C'était sans compter les effets dévastateurs de la crise sanitaire du Covid 19 qui a sévi dès 2020. Obligé de réduire son activité aux seuls plats à emporter, le chiffre d'affaires se dégrade vertigineusement, jusqu'en février 2021, où Thomas dépose le bilan. Pouvant toutefois prétendre aux allocations chômage, Thomas et sa compagne se confinent comme la plupart des habitants de l'Hexagone. Cherchant à se retourner rapidement, Thomas contacte un ami rencontré à Paris, également saisonnier dans la restauration. Hasard de la vie, cet ami l'informe s'être installé à Saint-Martin pour y travailler pendant la saison, la crise sanitaire impactant l'île dans une bien moindre mesure. Habités des voyages et des changements de décor, Thomas et sa compagne réfléchissent rapidement et quelques jours plus tard, ce même mois de fé-

vrier 2021, ils plongent dans l'inconnu et débarquent à Saint-Martin.

UNE ARRIVÉE AU PARADIS

Après une année vécue au rythme de la crise sanitaire et de ses confinements dans le sud de la France, l'île de Saint-Martin, avec ses bars et ses restaurants restés ouverts sous quelques contraintes sanitaires, avec la vie festive qui continue malgré tout, avec ses paysages et ses plages, Thomas et sa compagne semblent être arrivés au paradis. Malgré la crise, le travail pour les saisonniers ne manque pas et Thomas trouve rapidement un appartement puis une place comme barman dans un restaurant de plage de Grand Case, puis d'autres restaurants à Orient Bay, dont un dont le propriétaire lui donnait inouïe de mettre en place tous les outils pour qu'il puisse s'exprimer pleinement dans son métier.

« L'ÎLE EST AUTANT MAGIQUE QU'ELLE PEUT ÊTRE UN ENFER... »

Mais le saisonnier a toujours aimé la fête,



Le Manteau de Saint-Martin / Alefpa accueille dans son centre d'hébergement d'urgence des hommes sans domicile.

l'alcool et la consommation de drogues. L'argent n'étant pas un problème, il tombe dans des dérivés, sort et consomme beaucoup. Sa compagne, elle, préfère rester plus oisive et passe de longs moments seule, coupée de sa famille, de ses amis, et de son compagnon qui vit sa vie et déserte de plus en plus souvent l'appartement qu'ils occupent. Cette dernière finit par quitter l'île, deux mois après son arrivée, et Thomas en même temps. Livré à lui-même et ayant perdu celle qui depuis 10 ans partageait sa vie et représentait un repère, une base structurante, Thomas le dit lui-même « je suis parti en vrille ». Avec sa compagne partie, il perd également son logement dont il a arrêté de payer le loyer. Son nouvel employeur, un restaurateur de la Baie Orientale voit en lui un joli potentiel pour développer la partie bar et les cocktails de son établissement. Il propose de l'héberger, le temps de se retourner et l'aide à retrouver un logement. Toutefois nourri par son égo et son impression de toute puissance, Thomas se met à mentir à tous, à son employeur, à sa famille, aux amis qui l'ont aidé à poser ses bases à Saint-Martin... Il finit par perdre la confiance de tous, se fait renvoyer de son emploi et perd l'appartement qui allait avec. Son employeur consent toutefois à faire une rupture conventionnelle de son contrat de travail, ce qui lui permet d'obtenir les allocations chômage. Il survit alors en effectuant à droite à gauche des extras. Toutefois, toujours rattrapé par ses démons, il n'honorait pas correctement ses missions, arrivait en retard... Et dans sa situation, sans contrat de travail, impossible de retrouver un logement fixe. Il commence à être hébergé quelques nuits par-ci, quelques nuits par-là. Jusqu'au jour où en mars 2022, un an après avoir débarqué à Saint-Martin, tout s'arrête, plus personne ne veut lui faire confiance.

PREMIÈRES NUITS DANS LA RUE ; LE TEMPS DE LA REMISE EN QUESTION

« Par tous mes mensonges et mon mauvais comportement, j'étais grillé dans les restaurants de la Baie O et de Grand Case, plus personne ne voulait m'ouvrir ses portes », nous confie-t-il. Un soir, Thomas se retrouve dehors avec sa valise, seul face à lui-même, devant affronter ses premières nuits à la rue. « Je me suis dirigé vers la

digue de la marina Fort Louis, et, sans doute ma bonne étoile m'a conduit sur la route du Fort, sans que je connaisse l'existence du Manteau de Saint-Martin. J'ai passé les premières nuits dehors, calé sous un arbre devant le Manteau. D'autres hommes vivant dans la rue m'ont expliqué qu'au Manteau je pouvais prendre une douche, manger des repas le matin et le midi, et même dormir dans le Centre d'hébergement pour homme, si je m'inscrivais auprès du 115. Ne voulant me résoudre à faire la manche, désireux rester propre, manger à ma faim et retrouver un cadre structurant, j'ai fait ce choix-là. Les travailleurs sociaux du Manteau m'ont été d'une grande aide, pour m'accompagner dans mes démarches pour refaire mon passeport, pour me faire reprendre confiance en la vie, en moi. Je suis toutefois passé par une longue période de déprime, où je me suis renfermé sur moi-même. Mais une période d'introspection nécessaire. Car tout ce qui m'arrivait était de ma faute. J'avais honte de moi, de tous mes mensonges proférés à des personnes qui m'avaient pourtant tendu la main... Après plusieurs mois passés au Manteau j'y ai tissé des liens forts avec certains usagers, des travailleurs sociaux. Les personnes qui vivent-là, celles qui travaillent-là, deviennent ta famille. J'ai peu à peu repris confiance en moi... J'ai eu la prétention de croire que j'étais invincible et que jamais je ne pourrais arriver dans cette situation, mais l'alcool, la drogue et mon égo m'ont conduit tout droit vers cet enfer... J'ai fini par me résoudre à contacter celui que j'appelle « papa », ce père adoptif sur qui j'ai toujours pu compter depuis mon enfance, un très bon ami de ma mère. Il est installé depuis 5 ans aux Philippines et exploite un site touristique. Je lui ai raconté mon histoire, mes dérivés. J'ai osé lui demander de l'aide, il a répondu à mon appel et m'a proposé de venir le rejoindre pour travailler avec lui, dans un archipel des Philippines. » Le départ de Thomas est imminent. Malgré tout, il va repartir de Saint-Martin riche de cette expérience malheureuse qui l'a remis sur les rails d'une vie plus saine, reprenant goût aux valeurs que sa mère lui a inculquées : l'amitié, le travail et le respect, mais aussi celui de l'argent gagné dignement. C'est une happy end que l'on souhaite à Thomas, dont la force et le mental ont pu le conduire vers les bonnes personnes pour l'accompagner sur ce chemin de la rédemption et d'une nouvelle vie.

V.D.



DEL ARTI RISTORANTE
CUCINA ITALIANA

DÎNER

GASTRONOMIE ITALIENNE

Pâtes fraîches

Produits de qualité
(Truffes fraîches, Charcuterie italienne, Burrata...)

Pizza Ma che Pizza !

Venez découvrir
notre carte



CUISINE
by
Chef David & Chef Seb

NOUVEAU

CARTE SPÉCIALE À EMPORTER

Pizza, antipasti, pasta

Dessert



TOUS NOS PLATS
SONT FAITS MAISON !

Réservations au **06 90 73 66 53**
Marina Anse Marcel

Ouvert tous les jours
pour le dîner de 16h30 à 22h30

 Del Arti Ristorante
 delartixm@gmail.com

PROMOTIONS VALABLES DU 17 NOVEMBRE AU 1^{ER} DÉCEMBRE 2023

**LEADER
PRICE**

Venez découvrir notre opération
GROS VOLUME



**2€
35**

soit 18.80€ le kilo
TUILES CHOCOLAT
4 VARIÉTÉS 125G



**5€
35**

soit 21.40€ le kilo
CADEAU CHOCOLATS
BELGES 250G



**1€
99**

soit 19.90€ le kilo
PIÈCES MONNAIES
CHOCOLAT
100G



**3€
49**

soit 8.31€ le kilo
CHAUSSONS
AUX POMMES X4 420G



**1€
99**

soit 1.00€ le kilo
THÉ GLACÉ PÊCHE
LEADER PRICE 2L



**3€
30**

soit 3.30€ le kilo
ORANGES 1 KILO



**2€
80**

soit 2.80€ le kilo
BETTERAVES CUBES
2X500G



**4€
99**

soit 7.13€ le kilo
PAINS AU LAIT NATURE
X20 700G



**5€
79**

ESSUIE TOUT
MULTI-USAGES
300 FEUILLES



**28€
49**

soit 2.84€ le kilo
CUISSÉ DE POULET 10KG
ORIGINE FRANCE



**22€
99**

soit 5.75€ le kilo
RIBS DE PORC 4KG
ORIGINE FRANCE



**20€
95**

soit 4.19€ le kilo
AILERONS DE DINDE 5KG
ORIGINE FRANCE



**3€
50**

PAPIER HYGIÉNIQUE
COMPACT
4=12 ROULEAUX



POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. WWW.MANGERBOUGER.FR

**LEADER PRICE
SAINT-MARTIN**
Plantation Mont Vernon
SAINT-MARTIN
Téléphone : 0590 92 41 45

Ouverture / Opening hours:
Du lundi au samedi de 7h30 à 19h30
Le dimanche de 8h à 13h.
From Monday to Saturday from 7.30am to 7.30pm
Sunday from 8 am to 1 pm.

Suggestion de présentation
Photos non contractuelles.
Dans la limite des stocks disponibles



Le président de la MILDECA en reconnaissance à Saint-Martin

Pour la première fois depuis son existence, en 1982, la Mission interministérielle de lutte contre les drogues et les conduites addictives (MILDECA) est venue en reconnaissance sur les Iles du Nord. Vendredi, son président, Nicolas Prisse, aux côtés du préfet Vincent Berton et du 4e vice-président de la COM, docteur Michel Petit, expliquait ses missions à la presse.



De gauche à droite: le 4e vice-président de la COM, le Dr Michel Petit, le préfet Vincent Berton et le président de MIDECA, Nicolas Prisse

Dans le cadre d'un déplacement dans les Caraïbes, le président de la MILDECA et sa délégation ont introduit Saint-Martin et Saint-Barthélemy dans la boucle. Cette administration, dépendant directement du cabinet du premier ministre, est chargée de coordonner l'action publique visant à réduire les consommations de substances addictives (alcool, drogues, tabac...), qui ont des conséquences sanitaires et sociales importantes. La

MILDECA a également dans sa ligne de mire les addictions telles que les jeux vidéo ou les jeux d'argent. Des politiques de prévention, mais aussi de répression sont mises en œuvre et des outils et des financements sont mis à disposition des collectivités territoriales pour lutter contre ces fléaux. « Dans l'Hexagone, 30 à 40% des délits sont commis sous l'emprise de l'alcool et ce taux passe à 60% dès qu'il s'agit de violences familiales », a commenté le président Nicolas Prisse,

également médecin. Le préfet Berton s'est félicité de cette démarche, car selon lui, « le sujet est complexe localement, le territoire des Iles du Nord étant un carrefour-clé dans le trafic de drogue entre les Etats-Unis, l'Amérique du Sud et l'Europe ». Mais pas seulement pour cette raison, les îles de Saint-Martin et Saint-Barthélemy étant par ailleurs fortement inscrites « dans les usages festifs d'alcool et d'herbe de cannabis », engendrant des faits de violence en tout genre, notamment dans les contextes intrafam-

iliaux et conjugaux, précisait le préfet Berton. Le Docteur Michel Petit relevait la forte incidence de la consommation de drogue et d'alcool sur les femmes enceintes et les enfants à naître, « première cause de handicap mental non génétique chez l'enfant », précisait le Docteur Prisse, et Michel Petit indiquait vouloir déposer auprès de la MILDECA une demande de financement pour la mise en œuvre d'opérations de prévention de ce grave fléau dont Saint-Martin est impacté à des niveaux inquiétants. **V.D.**

Le Coin des Toutous : À l'adoption

En septembre, lors de la dernière capture de chiens errants effectuée par la fourrière, nous avons réussi à placer un beau nombre dans des familles, sauf la maman de ce chiot. Pourquoi nous n'avons pas trouvé de preneur? La chienne était pleine! Nous l'avons donc accueillie chez nous. Quelques jours plus tard elle nous a fait de beaux bébés (aux yeux bleus!) pour lesquels nous cherchons une famille pour la vie. On précise: pour la vie! Alors réfléchissez bien avant d'adopter un chiot, ça vit en principe une quinzaine d'années, parfois même plus. Cette portée a maintenant 7 semaines et nous les garderons encore un peu avec leur maman. Par contre vous pouvez réserver. Nos chiots sont toujours vaccinés, vermifugés, identifiés par une puce électronique. Nous vous ferons signer un contrat d'adoption qui vous engagera à les stériliser à nos frais, dès l'âge adulte.



I love my island dog association 0690 503407

PROMOTIONS EXCLUSIVES

SPÉCIALES JOURNAL 97150 sur présentation de cette publicité



490€
KIT LAMPADAIRE HOPE ESTATE 60W - 5M 6000 Lumens

390€
ORIENT BAY 4500 Lumens 6500K

350€
ARGES SS 30W - 6M 3000 Lumens

spécial CO-PROPRIÉTÉ

LAMPADAIRES VENDUS EN KIT COMPLET

avec Mat + Tête + Fer de fondation

NAWAK

Import



Lot de 2
37€
30€* FLAMME Piquet ou Mural



38€
30€* MARS 5



78€
58€* SOLAR STRIP 10M extérieur



MARTINI 80cm
73€
51€*



MARTINI 60cm dispo en 3000K ou 6000K
67€
50€*



118€
94€* SUNSPOT 300W, 3000/6000K



54€
38€* GUIRLANDE E26 13,7m



37€
21€* MESA 1000Lm



40€
30€* MARS 5



23€
20€* SRESKY STEP lampe solaire 20 lumens **BEST SELLER**



148€ ROBUSTO lampadaire all in one

RÉSERVEZ DIRECTEMENT SUR NOTRE SITE : WWW.NAWAKIMPORT.COM

0690 11 33 33

Route de l'Aéroport de Grand Case (à coté de Golfe Car Rental) Ouvert : Lun-Ven 8h-12h & 14h-17h30 / Sam 9h-12h & 14h-17h30

The Word Fest Saint-Martin, un exposé virtuel présenté par la SPARKS Association

SPARKS Association, dont le but est de promouvoir la littérature et la culture locales, organise un événement, The Word Fest Saint-Martin. A ce titre, des poèmes d'auteurs saint-martinois sont publiés dans nos colonnes courant de ce mois de novembre, comme une sorte d'exposé virtuel. Ce vendredi 17 novembre, découvrez le poème "Etre Femme" de Dania Amacin.

ETRE FEMME

Etre femme
C'est savoir aimer
D'un amour qui n'a pas de prix
Etre femme
C'est l'essence même de la vie
Eduquer, Protéger, nourrir
Cela ne s'apprend pas
Etre femme
C'est pouvoir marcher avec fierté
Sans boussole, sans carte
Avec Dieu comme guide
Etre femme
C'est savoir pardonner
C'est cultiver la patience,
C'est être assez forte pour porter
Les fardeaux de ceux qu'on aime
Etre femme,
C'est pouvoir transformer
Les peines en espoir
Etre femme
C'est savoir rester exactement
Ce que l'on est : Complete !



Car Dieu a fait de nous une touche spéciale.
Etre femme
C'est tout simplement faire
Ce que l'on sait le mieux faire : Etre femme...

Dania AMACIN
(Hommage à la femme)



SPECTACLES A L'AFFICHE

COMPAGNIE DES ILS AUX ELLES présente

Cindy RICHARD

Solange MAZEAU

DOUBLETTE

Une pièce de théâtre improvisée... de A à Z !
Devenez les témoins privilégiés de cette histoire !

ENTREES 20€

VENDREDI 17 NOV À 19H30
SAMEDI 18 NOV À 19H30 ET 21H30
INFOS ET BILLETTERIE: WWW.THEATRESXM.FR

TROUVER SA VOIE SANS STRESS

Explorer, Oser, Réussir

LA NUIT DE L'ORIENTATION

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE

Découverte des métiers
Echange avec les organismes accompagnateurs
Rencontre avec des professionnels

Accompagnons les ambitions, quelle que soit la direction!

JEUDI 30 NOV
16H - 20H

ORIENTATION - CARRIÈRE - RECONVERSION

Une immersion auprès de plus de 25 exposants institutionnels et métiers

CCISM POINT formation CLEE

VENEZ AVEC UN SKETCH, UN MONOLOGUE, UN NUMÉRO, OU CE QUE VOUS VOULEZ!

Théâtre La Chapelle

SCÈNE OUVERTE 2023

VENDREDI 24 ET SAMEDI 25 NOV A 19H30

ENTRÉE : SPECTATEUR 15€ - PARTICIPANT 10€ - INSCRIPTIONS AU 0690 55 87 44

INFOS ET BILLETTERIE - WWW.THEATRESXM.FR

INFOS ET BILLETTERIE
WWW.THEATRESXM.FR



La tournée de Mimi

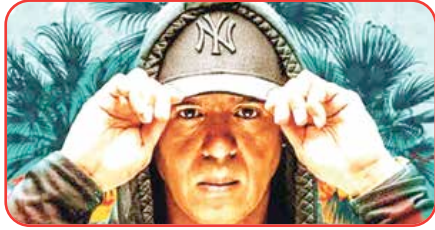
POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant qui est ouvert pour le Breakfast et le Lunch, vous propose comme animations musicales en fin de semaine, samedi 18 novembre sa 'Sexy Saturday' de 17h à 21h avec Dj's locaux sur du Hip Hop, Dancehall, puis le dimanche 19 novembre 'Afroloco' dès 16h avec les Dj's Vito, Nomis et en invité le talentueux Dj Spielmann.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Club vous invite à ses différentes animations musicales de 22h à 4h, le vendredi 17 novembre pour sa soirée 'About Last Night' avec différents Dj's invités, puis samedi 18 novembre pour la 'Bouyon vs Everything' avec les Dj's Blaze, Big Boss, Sexer, Kembe, Sucre, Eynol & Speyenol, tous les mercredis pour sa 'Ladies Night Party' animée par les Dj's Prince & Kembe, et notez déjà le vendredi 24 novembre le retour de l'incontournable Dj Cut Killer.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club qui est ouvert du jeudi au dimanche à partir de 22h, vous propose en soirées, le jeudi 16 novembre 'Urban Thursday' avec les Dj's Phil Conti & Wikked, vendredi 17 novembre 'Beautiful Friday' avec les Dj's Classy D & Maestro, samedi 18 novembre la soirée 'Saturday Madness' avec Dj Phil Conti & Thai Thai, puis dimanche 19 novembre la 'Caribbean Sunday' avec les Dj's Classy D & Eyedol.

AU SEAVIEW BEACH HÔTEL (Philipsburg)

Le Restaurant & le Pool Bar vous attendent de

19h à 23h tous les mercredis pour la 'Ladies Night' avec Dj EM, les jeudis 'Latin Dance Party' avec Dj Euro & Sherley, et les vendredis Karaké avec Dj Pebbles.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous attend tous les mercredis de 16h à 20h pour la 'Beach is Calling' avec Dj The Edge, le jeudi pour son 'Karaké' dès 19h, le vendredi à sa soirée 'Salsa-Kizomba-Bachata' avec différents Dj's, puis en fin de semaine à ses 'Dj's Party'.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous propose pour vos animations, tous les lundis son concert 'Rock' avec un groupe de 5 talentueux musiciens, tous les samedis divers invités pour le 'Live Music' et à la demande les concours de Fléchettes et de 'Corn Hole'. Notez aussi sur 3 écrans du 16 au 21 novembre les retransmissions Foot des Eliminatoires de l'Euro à 15h45 avec le 18/11 Pays-Bas/Irlande et le 21/11 Gibraltar/Pays-Bas, puis le Gd Prix Auto Las Vegas les 16/17/18 novembre, et tous les jours les matches NFL, NBA.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 9h pour le breakfast, puis le lunch et le dîner, vous rappelle ses animations musicales tous les vendredis avec votre

'Salsa Cubana Party' de 20h30 à 23h30 avec le Havana Deep Power, et les mardis avec Lee Hardesty dès 18h30 dans 'Acoustik Rock'.

AU COCO BEACH (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant organise avec le Lotus Club, une grande 'Beach Party' le samedi 18 novembre de 14h à 22h avec Dj Allan P et en invité le célèbre Dj Feder, qui a été nommé plusieurs fois aux NRJ Awards de 2016 à 2022 comme Dj de l'année et pour ses nombreux Hits devenus incontournables.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

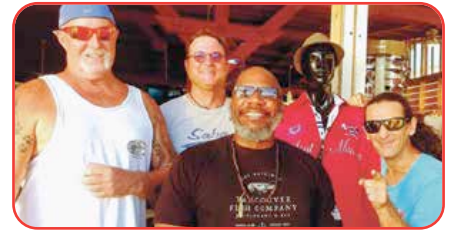
Le Bar-Club vous propose de 19h à 3h des animations musicales tous les soirs avec le vendredi 'Fridayz' Dj Em & Bossman, samedi 'Signature' avec Dj Em, le dimanche des 19h la 'Reggae Night' avec Percy Rankin et son Bunfire Band plus Dj Flexx, puis mardi la 'Salsa Party' & Latin Sugar, mercredi la 'Ladies Night' avec Hybrid Band & Dj Stov3, et jeudi 'Rock in Hard' & Livin'High.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles suggestions à la carte. Pour vos soirées animées, reprenez les mercredis de 18h à 22h la 'Mojito Party' sur de la Latine Music, les vendredis dès 21h Dj Alex dans son 'Happy Music', et les autres soirs d'autres belles détonantes festives.

AU HON HON HON (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous annonce que son concert 'Live Rock' avec le groupe Just'n Play aura lieu le vendredi 17 no-

SUN NOV 19TH 2023

≡ SPIELMANN ≡
NOMIS.VITO

AFROLOCO

RAINBOW CAFÉ

PARTY START AT 4PM

VIP +590 690 888 444 | TICKETS AVAILABLE ON SHOTGUN

176 BOULEVARD DE GRAND CASE | RAINBOWCAFESXM.COM

VENDREDI 17 NOV
20H30-23H30
HAVANA
DEEP POWER
Cubana Salsa

MARDI 21 NOV.
19H-22H
LEE
HARDESTY
Acoustik Rock

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole bay
Between Electec & Island Waterworld

+1(721) 523-0115
Bistolagoonies@gmail.com

EVENEMENT SAINT-MARTIN

SUPER
CANAL
PRESENT

DANAKIL



onewaybillet.com



WAI PLAGE
ORIENT BAY - SXM
SAMEDI 9 DEC.

PRÉVENTES : 35€

A 20H

PREMIÈRE PARTIE DJ : DEEJ FLEXX



INFOLINE TEL. +596 696 44 40 67 / 0783 383 656

- POINTS DE VENTE:**
- ▶ Boutique Dauphin
Telecom à marigot
 - ▶ Za de hope estate

MONI PASS



SHOPPING-97



Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red Diamond



+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE

vendredi de 18h à 20h, en notant également les retransmissions en journée de tous les sports sur 2 écrans avec pour le Football les Éliminatoires de l'Euro du 17 au 21 novembre, et toutes les compétitions de la semaine.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Waterfront Restaurant vous propose de nombreuses animations musicales avec le vendredi Rémo & Barbwire Band (reggae, soca, bouyon), samedi 'Saturday Night' avec la chanteuse Royalty & KRG Band, dimanche le groupe Hybrid Band pour la 'Sunday Vibe', puis mardi la chanteuse Kanelle & KRG Band (salsa, Merengue, Bachata), et jeudi la 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxxy (zouk, kompa, soca).

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose le jeudi 23 novembre son menu spécial à 45\$ pour 'Thanksgiving' à partir de 18h, tous les jours les diffusions sur 4 écrans de tous les sports Eu-

ropéens & Américains, et les dimanches sa 'Beach Party' avec différents Dj's.

AU NOLA BAYOU (Simpson Bay)



Ce magnifique Restaurant en bordure du lagon, vous annonce qu'il sera ouvert pour la saison du lundi au samedi de 18h à 22h. Pour les gourmets en quête de nouvelles saveurs, tous les soirs vous découvrirez ainsi une cuisine créative associant les ingrédients de France, Nouvelle Orléans & des Caraïbes.

A THE TAP & STILL (Simpson Bay)

Le Pub & Brewery sur Welfare Road vous invite le samedi 18/11 pour son concert 'Rock' avec le groupe GTO dès 19h, et tous les jeudis à sa Ladies Night animée par Dj Prince avec '2 for 1 Drinks'.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous accueille en novembre avec l'excellent duo Cliff & Susan du mardi au samedi de 21h à 1h et tous les lundis pour la 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h et Dj Nachum de 24h à 3h.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous reçoit tous les jours pour le Lunch, vous rappelle tous les samedis son plat spécial, et dans son Sports-Bar les retransmissions sur grand écran en Football des Éliminatoires de l'Euro avec le samedi 18 novembre France-Gibraltar et le mardi 21/11 Grèce-France.

AU SUBLIME (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec tous les jours 'Happy Hour' de 17h à 19h, les jeudis Ladies Night avec Dj et 'Spécial Prices' pour Mesdames, puis d'autres soirées festives en fin de semaine...

A AMORÉ (Simpson Bay)

Le Bar & Lounge vous propose les vendredis son Happy Hour de 18h à 21h suivi de sa 'Mad House Friday' de 22h à 3h avec Dj's, puis la 'Boujie Party' le samedi 18/11 Dj Siw'Roo et le dimanche 19/11 la soirée 'Jazz-Soul' avec Frank (batterie), Connis (sax) & la chanteuse Ribia.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant & Pizzeria vous annonce son 'After Beach' les jeudis de 18h à 20h avec la chanteuse Agathe et le samedi 25 novembre son 'Live Music Pop-Soul' avec Alfredo & son Band à partir de 19h30.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Le Restaurant vous annonce qu'il est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss et ses chefs, qui vous proposent les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' entre autres, avec aussi des nouveautés à la carte chaque semaine pour toujours émerveiller vos papilles.

LA VILLA HIBISCUS (Mont Vernon)

Votre Restaurant gastronomique vous rappelle que le Lunch est servi tous les jours de 11h30 à 14h (sauf mercredi), puis le dîner de 17h30 à 22h30 du lundi au samedi, avec fermeture le dimanche. Notez samedi 18 novembre de 8h à 10h les cours de cuisine avec le chef Bastian et dès 18h 'Accords Mets & Vins' avec le Comptoir des Fromages, puis samedi 25 novembre apprentissage Cocktails avec Thomas de 18h à 19h.

AU JAVA BEACH SXM (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert à partir de 9h tous les jours (fermé mercredi), vous propose des animations en fin de semaine, avec jeudi 16/11 le duo 'Avocado Pie' dès 18h30, le vendredi dès 17h30 'Aperol Sunset' avec Dj's, et dimanche 19 novembre à partir de 18h30 'Beach Party' avec les Dj's Big Boss & Maestro.

CIRQUE ATLANTIS (Howell Center)

Le Cirque va s'installer derrière Mc Do du 17 novembre au 10 décembre, pour des représentations le mercredi à 18h, vendredi 19h, samedi 16h & 19h et dimanche 16h. Un voyage 'Au Pays des Rêves', avec des artistes internationaux qui seront accompagnés de la Belle et la Bête, Aladin et Jasmine, la Reine des neiges, Olaf et bien d'autres... (Ouverture des guichets 1h avant le spectacle).

SXM D BIMBO PRESENTS

GG FESTIVAL

30+ ARTISTS

FRIDAY 15TH	SATURDAY 16TH	SUNDAY 17TH
Sparkle Band 5pm - 7pm	Dj Prince 10am - 12pm	DJ Gringo 10am - 12pm
BettiV 7pm - 9pm	DJ EM 12pm - 2pm	DJ Corona 12pm - 2pm
DJ La Bestia 9pm - 10pm	DJ RedBoii 2pm - 4pm	DJ Ricky + DJ Eagle 2pm - 4pm
DJ Outkast 10pm - 12am	Royalty & KRG Band 5pm - 7pm	Kool Vibes 5pm - 7pm
Sigma Defence + 12am - 1am	NEW TALENT	Remo 7pm - 9pm
The Reggae	DJ Shawty 7pm - 8pm	DJ Wiss 9pm - 9.30pm
Fever Band	Michellie 8pm - 9pm	KGS 9.30pm - 10pm
DJ BB Bad 1am - 3am	JUST R3B3L 9pm - 9.15pm	DJ Leguste 10pm - 11pm
	K33SH 9.15pm - 9.30pm	PeekaBoo 11pm - 11.30pm
	Ebony Empress 9.30pm - 10.30pm	Tenslay 11.30pm - 12am
	DJ Alex 10.30pm - 12.30pm	DJ Hianna 12am - 1am
	DJ Sherman de Vries 12.30am - 3am	

Location: Walter Plantz

For Booking, Contact 17215566273

The Boon Thanksgiving

\$45 per person

Thursday November 23
6pm & 8pm seating

STARTERS

- Spinach & Arugula Salad
- Creamy Pumpkin Soup
- Crab Stuffed Mushrooms

MAIN DISHES

- Oven Roasted Turkey
stuffing, green beans, carrots, and a cranberry sauce
- Honey Ham
stuffing, green beans, carrots, and cranberry slices
- Vegetarian Pumpkin Lasagna
mashed sweet potato, green beans, carrots, garlic bead

DESSERTS

served with a scoop of vanilla ice cream

- Traditional Pumpkin Pie
- Apple Pie
- Pecan Pie
- Cheese Cake

Limited availability

Mary's Boon Beach Hotel & Spa
117 Simpson Bay Road
+1 (721) 545-7000



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055

AU KONTIKI BEACH (Baie Orientale)
Le Beach-Bar-Restaurant vous invite dimanche 19 novembre à sa 'Beach Party' dès 14h avec divers Dj's.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)
Le Beach-Bar-Restaurant vous propose tous les vendredis son 'Afterwork' dès 18h avec différents musiciens ou Dj's invités pour l'animation musicale.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (Village Baie Orientale)
La Compagnie des Ils aux Elles vous présente la pièce 'Doublette' les 18 & 19 novembre avec Cindy Richard et Solange Mazeau, puis pour tous les artistes en devenir, le vendredi 24 et samedi 25 novembre à 19h30 ce sera la 'Scène Ouverte 2023'. (Pour Infos et Billetterie: Tel 0690 558744 ou www.theatresxm.fr)

AU JOA BEACH (Baie Orientale)
Le Beach-Bar-Restaurant (ex Sunbeach), est ouvert tous les jours avec ses bons petits plats au Lunch et vous attend tous les samedis et dimanche pour sa 'Beach Party' avec Dj's de 15h à 19h.

AU YELLOW SUB (Baie d'Orient)
Tous les vendredis de 19h à 22h, notez le grand retour du concert 'Pop/Rock' avec le groupe François Bry Trio, et tous les samedis la soirée 'Karaoke'.

AU TROPIC'S S BEACH-Bar (Grand Case)
Le Restaurant de plage vous informe de sa 'Beach Party' tous les dimanches avec Chewah & Bakanal Band de 12h à 17h et Dj Patrice aux platines de 17h à 23h.

AU HIGH BAR SXM (Simpson Bay)
Ce joli Spot situé au 1er étage du 68, Welfare Road (face au Lotus Club), est ouvert de 18h

à 1h pour déguster de savoureux cocktails, avec tous les mercredis 'Ladies Night' et en fin de semaine 'Dj's Party'.

AU SANDBAR (Beacon Hill)
Le Bar-Restaurant vous annonce pour sa 'Réopening Party' le vendredi 17 novembre un Open-Bar de 17h à 19h et le Live Music avec Percy Rankin. Ce Spot qui sera ensuite ouvert 7/7 (Lunch & Dinner), vous proposera en semaine diverses animations musicales de 19h à 22h et au Lounge les sports sur grand écran.

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)
Le Restaurant situé à Madame Estate, vous attend de 18h à 21h le dimanche 19 novembre à son concert de 'Acoustik Rock' avec le groupe 'Tres Hommes' composé de Ronny, Arturo & Gianfranco.

A L'ASTRA (Simpson Bay)



Samedi 18 novembre à partir de 20h, le Bar-Restaurant vous propose le 'St Maarten Jazz & Wine Festival' avec Frank Mc Comb, Connis Vanterpool (saxo) & Michellee (chanteuse), et en ouverture le Focus Band.

AU STEVE'Z BAR (Porto de Cupecoy)
Vendredi 17 novembre 'Tequila Night' dès 19h avec Dj's et en journée le Football sur 4 grands écrans.

AU BLUE MARTINI (Grand Case)
Le Bar-Restaurant est reparti pour ses soirées

musicales avec le retour tous les jeudis de sa 'Fiesta Latina' avec Latin Sugar dès 21h, et tous les samedis du 'Reggae' avec Rémo & son Barbwire Band.

AU SHY SNACK (Hope Estate)
Ce Bar-Restaurant ouvert par l'incontournable Jimmy Lahcen, vous invite à son 'Apéro After-Work' les mercredis de 18h à 20h avec différents musiciens invités.

AU BISTRO DE LA MER (Marigot)
Le Restaurant vous propose tous les jeudis dès 19h30 sa soirée 'Live Music' Pop-Rock-Blues avec Scud & Frédo, et tous les samedis sa 'Karaoke Party'.

AU QUAI 58 (Grand Case)
Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 en novembre pour le Lunch & Dîner, vous propose en fin de semaine différentes animations avec Dj's dès 19h.

A L'ASTROLABE (Baie d'Orient)
Le Restaurant situé à l'Esmeralda Resort, vous rappelle ses soirées musicales les lundis avec 'Jazz Night' pour la Surf & Turf, et les vendredis 'Lobster Party' avec la chanteuse Laurence pour le Live Music.

AU ROXXY BEACH (Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis et samedis pour ses animations musicales avec différents Dj's et tous les dimanches pour son brunch et sa 'Beach Party'.

AU DINGHY'S BEACH (Bacon Hill)
Le Bar-Grill vous propose son 'Jazz at Sunset' tous les vendredis de 17h à 20h avec le guitariste Alban.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose ses 'Beach Party' vendredi avec musiciens de 18h à 20h, samedi 'Reggae' dès 18h avec Percy & Bonfire Band, et dimanche le 'Sunday Funday' dès 12h.

SPORTS & MUSIC BAR
HUPPEL THE PUB
ESTD 2023
SINT MAARTEN

ALL DAYS FLÉCHETTES, CORN HOLE, etc...

FOOTBALL ELIMINATOIRES EURO
Samedi 18 Novembre 15h45
PAYS-BAS/IRLANDE
Samedi 18 Novembre 15h45
FRANCE/GIBRALTAR
Mardi 21 Novembre 15h45
GIBRALTAR/PAYS-BAS
Mardi 21 Novembre 15h45
GRÈCE/FRANCE

FOOTBALL CHAMPIONNATS LIGUE 1, PREMIER LEAGUE, LIGA REPRIS LES 24/25/26 NOVEMBRE

FOOTBALL CHAMPION'S LEAGUE MARDI 28/11 et MERCREDI 29/11

3 TV SCREENS
TOUS LES SPORTS AMERICAINS 7/7

LIVE MUSIC JAM >> ON MONDAYS 8pm - 11pm
DIFFERENT MUSICIANS EVERY SATURDAY

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN - TEL (721) 544 6060

THURSDAY 16 NOV. URBAN THURSDAY
WIKKED PHIL CONTI

FRIDAY 17TH NOV. BEAUTIFUL FRIDAY
CLASSYO MAESTRO

MOONBAR ROOFTOP
LOCATED IN MAHO/OPEN FROM THURSDAY TILL SUNDAY FROM 10 PM
+1721 556 4862 / moonbarsxm@gmail.com

SATURDAY 18 NOV. SATURDAY MADNESS
THAI THAI PHIL CONTI

SUNDAY 19TH NOV. CARIBBEAN SUNDAY
EYEDOL CLASSYO

COCO BEACH
Opening set **ALLAN P**

COCO BEACH RESTAURANT PRE SALE WEST INDIES ISLANDERS SHEP ONE BY K RESTAURANT \$15

ONLINE TICKETS

Feder
SATURDAY NOV 18
VIP RESERVATIONS +590 690 63-7568
RESTAURANT RESERVATIONS +590 690 17-0290
UNTIL 10 PM

DU 11 AU 22



Menus

• DÉCOUVERTE •

SAINT-MARTIN | FRENCH SIDE

DIMANCHE 12



Taste of Sunrise

• BREAKFAST •

978 BEACH | FRIAR'S BAY

LUNDI 13



Food & Cocktail

• PAIRING •

SAINT-MARTIN | FRENCH SIDE

MARDI 14



Dîner

• DES CHEFS •

LYCÉE DANIELLA JEFFRY

MER 15 SAM 18 DIM 19



Ateliers

• CUISINE •

MARINA FORT LOUIS | MARIGOT

JEUDI 16



BBQ

• COMPÉTITION •

RUE DE LA RÉPUBLIQUE

DU 17 AU 19



Le village

• GASTRONOMIQUE •

FRONT DE MER | MARIGOT

MARDI 21



Finales

• COMPÉTITIONS •

MARINA FORT LOUIS | MARIGOT

MERCREDI 22



Soirée de clôture

FRONT DE MER | MARIGOT



Dîners

• À QUATRE MAINS •

NOV

13

NOV

14

**WAÏ PLAGE | MAISON MÈRE
METS TISSÉS | JAVA**

Deux chefs uniront leurs savoir-faire pour vous proposer une expérience inoubliable le temps d'un déjeuner, ou d'un dîner.



Ateliers

• CUISINE •

NOV

15

NOV

18

NOV

19

**MARINA FORT LOUIS
MARIGOT**

En couple, entre amis ou en famille, participez à l'un de nos ateliers de cuisine en extérieur, et suivez les conseils d'un Chef expérimenté



Soirée de clôture

NOV

22

**FRONT DE MER
MARIGOT**

Buffet à volonté préparé par les Chefs du monde entier incluant champagne, vin et eau

